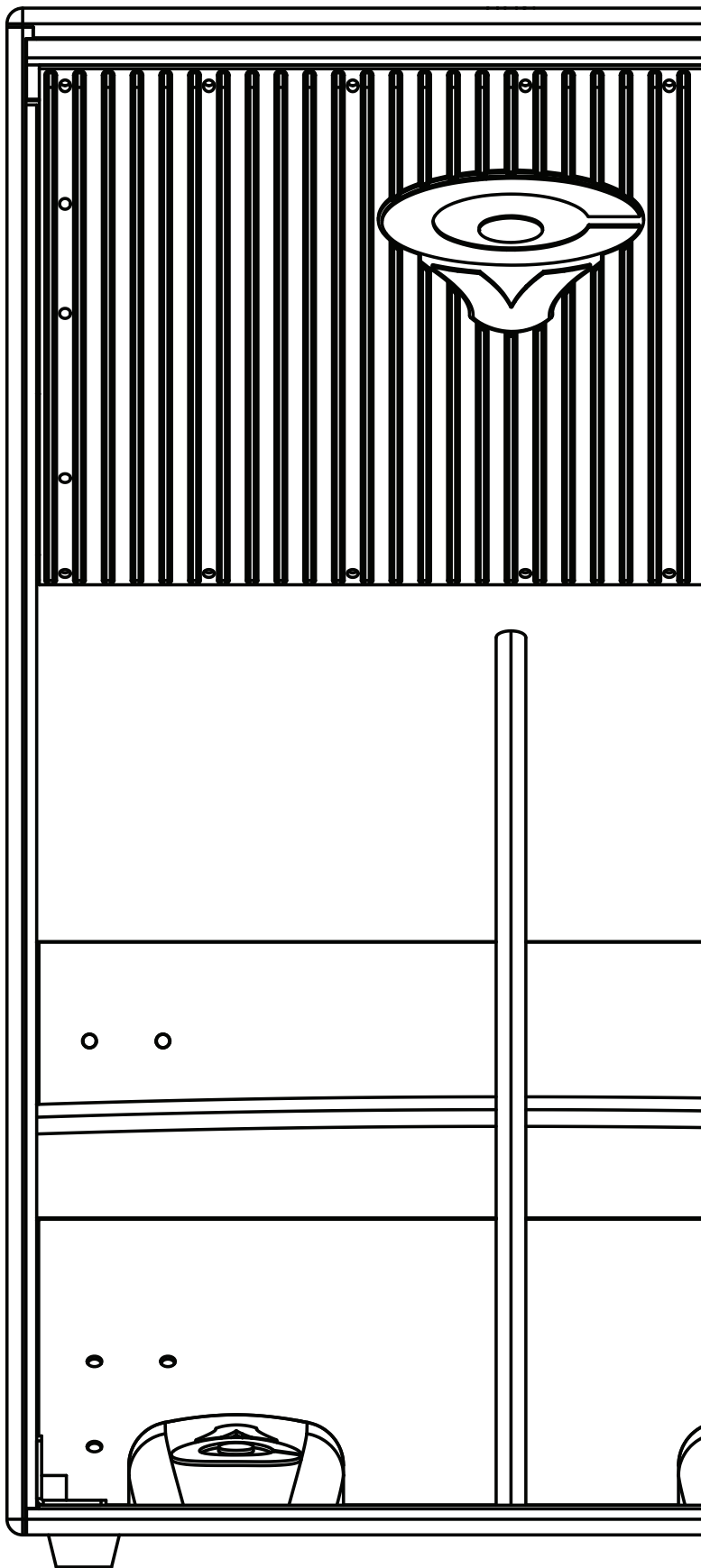
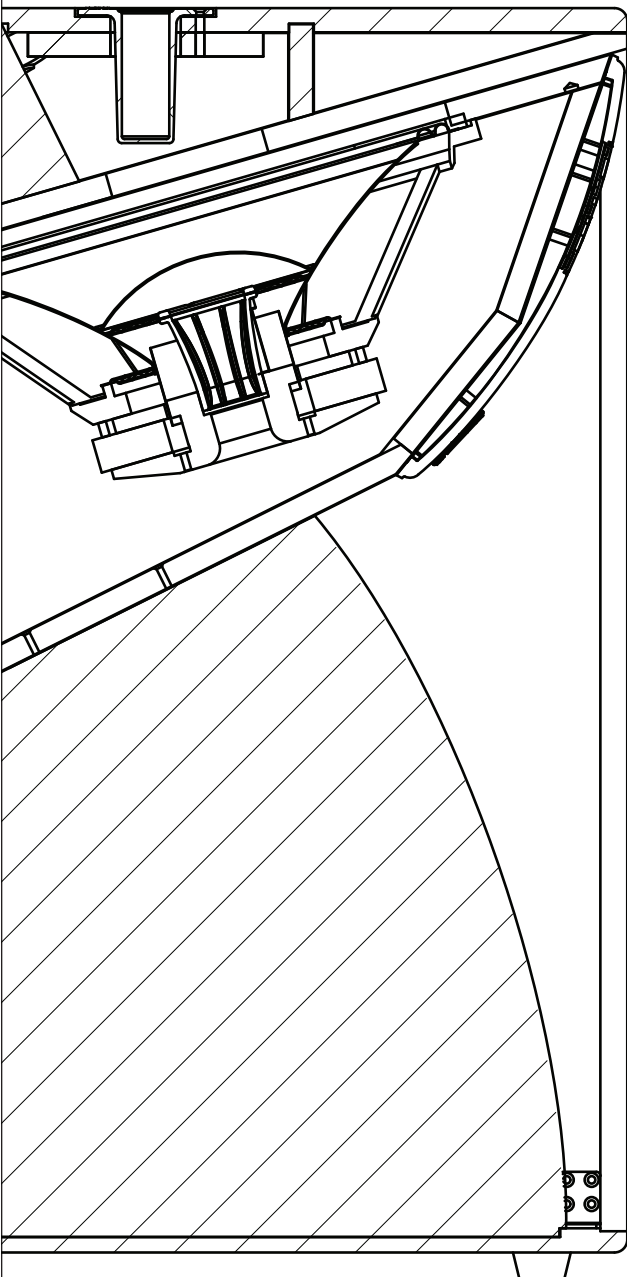




**VEGA! BASS
PROFESSIONAL
FOLDED HORN
SUBWOOFERS
OPERATION**



CERWIN-VEGA SUBWOOFERS PROFESSIONAL PRODUCTS

BEFORE YOU BEGIN

The Cerwin-Vega speakers covered by this manual are designed for portable applications in which the speakers will be stacked directly on the floor, stage or a solid, stable platform. Cerwin-Vega Professional does not support suspension of the models covered by this manual. Moisture can damage the speaker cone and surround and cause corrosion of electrical contacts. Avoid exposing the speakers to direct moisture. Keep speakers out of extended or intense direct sunlight. The driver suspension will prematurely dry out and finished surfaces may be degraded by long-term exposure to intense ultra-violet (UV) light.

Cerwin-Vega Professional speakers can generate considerable acoustic energy. When placed on a slippery surface such as polished wood or linoleum, the speaker may move due to its acoustical energy output. Precautions should be taken to assure that the speaker does not fall off a stage or platform on which it is placed.

These Cerwin-Vega speaker models include a receptacle cup to allow mounting speakers on top of the subwoofer using a qualified speaker pole.

Cerwin-Vega also provides integrated accessories that create system solutions for easy setup and tear down. The Cerwin-Vega reinforced speaker pole (CVPOLE-1A) provides excellent support for any top speaker box that is compatible with industry standard 35mm pole cups.

The Cerwin-Vega CVANT-2A dual mount speaker system (along with the CVPOLE-1A speaker pole) provide the ability to elevate two CVA-28 full range active speakers on top of each subwoofer. For more information on these accessories or system configurations please go to our website located at: www.cerwin-vega.com.

When using speaker poles and accessories be sure to review all documentation carefully and observe the following precautions:

- Check the stand, pole and accessories specifications to be certain they are designed to support the weight of the speaker or speakers.
- Observe all safety precautions specified by the accessories manufacturer.
- Always verify that the Cerwin-Vega subwoofer is placed on a flat, level, and stable surface that can also support the entire weight of your system configuration.
- Route cables so that performers, production crew, and audience will not trip over them pulling the speaker over.
- Do not attempt to place more than one speaker on a pole designed for a single speaker.
- Always be cautious in windy, outdoor conditions.
- Unless you are confident that you can handle the weight of the speaker, ask another person to help you get it onto the pole and/or subwoofer.

CAUTION! Cerwin-Vega loudspeakers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 90 dB.

ANTES DE EMPEZAR

Los altavoces Cerwin-Vega a los que se refiere este manual están diseñados para aplicaciones portátiles en las cuales los altavoces se apilan directamente sobre el piso, sobre un escenario, o sobre una plataforma sólida y estable. Cerwin-Vega Professional no soporta la suspensión de los modelos incluidos en este manual. La humedad puede dañar el cono y el borde del altavoz y causar la corrosión de los contactos eléctricos. Evite exponer directamente los altavoces a la humedad. Mantenga los altavoces apartados de la luz solar extendida o directa intensa. La suspensión del excitador o driver se reseca prematuramente, y las superficies acabadas pueden degradarse a través de la exposición a largo plazo a la luz ultravioleta intensa.

Los altavoces Cerwin-Vega Professional pueden generar un nivel considerable de energía. Si se coloca sobre una superficie resbaladiza, por ejemplo un piso de madera pulida o de linóleo, el altavoz puede moverse debido a la energía acústica que genera. Se deben tomar precauciones para asegurar que el altavoz no se caiga de un escenario o plataforma donde se encuentra colocado.

Estos modelos de altavoces Cerwin-Vega incluyen un receptáculo conector que permite montar altavoces encima del subwoofer, utilizando para ello un vástago adecuado para altavoces.

Cerwin-Vega también ofrece accesorios integrados que crean soluciones de fácil montaje y desmontaje para el sistema. El vástago reforzado para altavoces de Cerwin-Vega (CVPOLE-1A) ofrece un excelente apoyo a cualquier caja de altavoz colocada encima que sea compatible con los conectores estándar de la industria de 35 mm.

El sistema de altavoces Cerwin-Vega CVANT-2A de doble montaje (junto con el vástago para altavoces CVPOLE-1A) ofrece la posibilidad de elevar dos altavoces activos CVA-28 de gama completa encima de cada subwoofer. Para más información sobre estos accesorios o configuraciones de sistemas, visite nuestro sitio web ubicado en: www.cerwin-vega.com.

Cuando utilice vástagos y accesorios para altavoces, lea cuidadosamente toda la documentación y tome las siguientes precauciones:

- Lea las especificaciones de la plataforma, el vástago y los accesorios para asegurarse de que estén diseñados para soportar el peso del altavoz o los altavoces.
- Tome todas las precauciones de seguridad indicadas por el fabricante de los accesorios.
- Verifique siempre que el subwoofer Cerwin-Vega esté colocado sobre una superficie plana, horizontal y estable que también pueda soportar todo el peso de la configuración de su sistema.
- Encamine los cables de modo que los artistas, la cuadrilla de técnicos y la audiencia no tropiece en los mismos y arrastre y haga caer el altavoz.
- No coloque más de un altavoz sobre un vástago diseñado para soportar un solo altavoz.
- Sea cuidadoso cuando haya mucho viento al aire libre.
- A menos que tenga confianza de poder levantar el peso del altavoz, pídale a otra persona que le ayude a subirlo al vástago y/o a colocarlo sobre el subwoofer.

¡PRECAUCIÓN! Los subwoofers Cerwin-Vega pueden generar fácilmente niveles de presión de sonido (SPL) suficientes para causar daños irreversibles al oído de los artistas, la cuadrilla de producción y los miembros de la audiencia. Es necesario tomar las debidas precauciones para evitar la exposición prolongada a presiones de sonido superiores a 90 dB.

AVANT DE COMMENCER

Les haut-parleurs Cerwin Vega décrits dans ce manuel sont conçus pour des utilisations portables au cours desquelles ils sont empilés directement sur le sol, sur une scène ou sur une plate forme stable et solide. Cerwin-Vega Professional ne recommande pas de suspendre les modèles décrits dans ce manuel. L'humidité peut endommager le cône du haut-parleur ainsi que le dispositif d'ambiphonie et provoquer une corrosion des contacts électriques. Éviter d'exposer les haut parleurs directement à l'humidité. Évitez aussi leur exposition prolongée ou intense aux rayons du soleil. Une exposition prolongée à des rayons ultraviolets intenses peut faire sécher prématurément la suspension intérieure du haut parleur et dégrader les surfaces finies.

Les haut-parleurs actifs Cerwin Vega Professional peuvent générer une énergie considérable. Lorsqu'un haut-parleur est placé sur une surface glissante comme du bois ou du linoléum, il peut se déplacer par la force de l'énergie acoustique produite. Des précautions doivent être prises pour que le haut parleur ne puisse tomber de la scène ou de la plate forme sur laquelle il est placé.

Ces haut-parleurs Cerwin-Vega sont dotés d'un socle de fixation creux permettant de les installer sur le haut parleur d'extrême grave avec l'aide d'une tige verticale pour haut parleur.

Cerwin-Vega fournit également des accessoires intégrés permettant de créer des solutions de système faciles à monter et à démonter. Le poteau de haut-parleur renforcé Cerwin-Vega (CVPOLE-1A) offre un excellent support pour n'importe quel haut-parleur à montage superposé compatible avec les embouts de poteau standard de 35 mm.

Le support Cerwin-Vega CVAT-2A pour deux haut-parleurs (combiné à un poteau de haut-parleur CVPOLE-1A) permet d'élever deux haut-parleurs actifs pleine gamme CVA 28 au dessus de chaque haut-parleur d'extrême grave. Pour obtenir des informations supplémentaires sur ces accessoires et ces configurations de système, veuillez visiter notre site Web à www.cerwin-vega.com.

Lorsque vous utilisez des poteaux et d'autres accessoires de haut-parleur, assurez-vous de bien lire la documentation fournie et de prendre les précautions suivantes:

- Vérifiez, en lisant ses spécifications, que le support, le poteau et les accessoires peuvent supporter le poids du ou des haut parleurs.
- Observez toutes les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant des accessoires.
- Assurez-vous que le haut-parleur d'extrême grave Cerwin Vega est posé sur une surface plane, horizontale et stable pouvant également supporter le poids de tout le système.
- Faites passer les câbles de sorte que les interprètes, l'équipe de production et le public ne risquent pas de s'y accrocher et de tirer le haut parleur.
- Ne tentez pas d'installer plusieurs haut-parleurs sur un poteau conçu pour un seul haut parleur.
- Soyez toujours très prudent lorsque le matériel est utilisé à l'extérieur et qu'il vente.
- Sauf si vous avez la certitude de pouvoir soutenir le poids du haut-parleur, demandez l'aide d'une personne pour le monter sur le poteau ou sur le haut parleur d'extrême graves.

ATTENTION : Les haut parleurs Cerwin Vega peuvent facilement générer des niveaux de pression sonore capables de causer des lésions permanentes à l'ouïe des interprètes, des membres de l'équipe de production et du public. Des précautions doivent être prises pour éviter une exposition prolongée de l'ouïe à des pressions sonores dépassant 90 dB.

CERWIN-VEGA C-SERIES FOLDED HORN SUBWOOFERS

INTRODUCTION

Congratulations! Welcome to the Cerwin-Vega! family. You've joined a growing group of audio professionals who've turned to Cerwin-Vega! for the most advanced audio reproduction systems available. All Cerwin-Vega! systems are thoroughly tested to insure that they meet or exceed our performance specifications. Backed by the best service in the industry, Cerwin-Vega! is dedicated to quality and reliability. For a complete overview of Cerwin-Vega! Products, accessories and services, log onto www.cerwin-vega.com.

INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones! Bienvenido a la familia de Cerwin-Vega!. Usted se ha unido a un grupo creciente de profesionales del audio que han adoptado Cerwin-Vega! para obtener los sistemas de reproducción de audio más avanzados que se encuentran disponibles. Todos los sistemas Cerwin-Vega! se prueban rigurosamente para asegurar que cumplan o excedan nuestras especificaciones de funcionamiento. Con el respaldo del mejor servicio de toda la industria, Cerwin-Vega! está dedicado a la calidad y la confiabilidad. Para ver un panorama completo de los productos, accesorios y servicios de Cerwin-Vega!, visite www.cerwin-vega.com.

INTRODUCTION

Félicitations! Bienvenue au sein de la famille Cerwin-Vega! Vous venez de rejoindre un groupe grandissant de professionnels de l'audio qui se sont tournés vers Cerwin Vega! afin d'avoir accès aux systèmes de reproduction audio les plus avancés actuellement disponibles. Tous les systèmes Cerwin Vega! sont testés minutieusement pour garantir qu'ils atteignent ou dépassent nos spécifications de performance. Désirant offrir le meilleur service à la clientèle de tout le secteur de l'audio, Cerwin Vega! vous garantit la qualité et la fiabilité de ses produits. Pour avoir un aperçu général des produits, des accessoires et des services offerts par Cerwin Vega!, allez sur www.cerwin-vega.com.

ABOUT THE CERWIN-VEGA C-SERIES FOLDED HORNS

Thank you for purchasing a Cerwin-Vega C-Series folded horn. Cerwin-Vega folded horns are the most popular subwoofers in the world. These versions feature a cosmetically enhanced die cast door, attractive curved horn mouth bracing, a reinforced pole cup that is almost twice as deep as the previous version, and a new Cerwin-Vega handle for better portability - with the CV logo highlighted in silver.

The AB-36C now features Stroker™ Technology for increased power handling and decreased distortion. The beefier door for the EL-36C and the JE-36C provides better heat dissipation. The JE-36C features an SPL performance increase in the 70 to 90Hz range due to reinforced cabinet bracing.

ACERCA DE LAS BOCINAS DOBLADAS DE CERWIN-VEGA C-SERIES

Gracias por adquirir una bocina doblada Cerwin-Vega C-Series. Las bocinas dobladas Cerwin-Vega son los subwoofers más populares del mundo. Estas versiones tienen una puerta moldeada con mejoras estéticas, un refuerzo atractivo curvado para la boca de la bocina, un accesorio para conectar un vástago casi el doble de profundo que la versión anterior, y una nueva asa Cerwin-Vega para facilitar su portabilidad, con el logotipo de CV destacado en formato plateado.

El AB-36C está dotado ahora de la tecnología Stroker™ para mejorar la capacidad de potencia y disminuir la distorsión. La puerta reforzada del EL-36C y el JE-36C ofrece una mejor disipación del calor. El JE-36C tiene una mejora de rendimiento de SPL en la gama de 70 a 90 Hz, debido al refuerzo estructural del gabinete.

À PROPOS HAUT-PARLEURS À PAVILLON Plié CERWIN-VEGA SÉRIE C

Merci d'avoir acheté un haut-parleur à pavillon plié Cerwin-Vega série C. Ces haut-parleurs d'extrême grave sont actuellement les plus populaires au monde. Votre produit nouvelle version est doté d'une porte moulée avec esthétique recherchée, d'un renfort de bouche de pavillon aux courbes attrayantes, d'un embout de poteau renforcé presque deux fois plus profond que la version précédente et d'une nouvelle poignée Cerwin-Vega qui en facilite le transport, avec le logo CV argenté.

Le modèle AB-36C utilise maintenant la technologie Stroker™ permettant d'avoir une puissance accrue avec une distorsion moindre. La porte plus robuste des modèles EL 36C et JE-36C procure une meilleure dissipation thermique. En outre, le modèle JE 36C offre de meilleures caractéristiques de pression acoustique entre 70 et 80 Hz grâce aux meilleurs renforts de l'enceinte.

INPUT CONFIGURATION: DAISY CHAINING SPEAKERS

Daisy-Chaining Speakers: Since all Vega! Bass Folded Horns are equipped with a pair of speakons and a pair of 1/4" input terminals (that are all parallel inputs), it is possible to daisy-chain speakers by connecting the output of the powered amplifier to one input, then daisy chaining to a second speaker. Since each folded horn is an 8 ohm load, daisy chaining two folded horns would provide a 4 ohm load.

Daisy chaining three folded horns would provide a 2.7 ohm load. CAUTION: Insure that your power amp can operate safely driving a 2 ohm load or you may damage you amplifier or your speaker system or both!

If you daisy chain two folded horns you would also need to double your amp power. You would need to triple your amp power to daisy chain three folded horns. To go beyond two daisy chained subs requires serious power and is not typical.

CONFIGURACIÓN DE ENTRADA: ENCADENAMIENTO DE ALTAVOCES

Encadenamiento de altavoces: Dado que todas las bocinas dobladas Vega! Bass tienen un par de conectores Speakon y un par de terminales de entrada de 1/4" (que son todas entradas paralelas), es posible encadenar altavoces conectando la salida del amplificador autoalimentado a una entrada, y después encadenando a un segundo altavoz. Dado que cada bocina doblada tiene una carga de 8 ohmios, el encadenamiento de dos bocinas dobladas aporta una carga de 4 ohmios.

El encadenamiento de tres bocinas dobladas ofrecería una carga de 2.7 ohmios. PRECAUCIÓN: Asegúrese de que su amplificador de potencia puede funcionar de manera segura con una carga de 2 ohmios, ya que de lo contrario podría dañar su amplificador, o sus altavoces, o ambos.

Si encadena dos bocinas dobladas, también tiene que aumentar al doble la potencia del amplificador. Y para encadenar tres bocinas dobladas, necesitará el triple de potencia del amplificador. Encadenar más de dos subwoofers requiere una potencia muy alta, y no es usual hacerlo.

CONFIGURATION D'ENTRÉE HAUT-PARLEURS EN CHAÎNE

Haut-parleurs en chaîne : Puisque tous les haut parleurs d'extrême grave à pavillon plié Cerwin Vega! sont équipés d'une paire de connecteurs Speakon et d'une paire de prises d'entrée de 1/4 po (ces entrées étant toutes parallèles), il est possible de connecter deux haut parleurs en connectant la sortie de l'amplificateur de puissance à l'une de ces entrées, puis le deuxième haut parleur dans l'autre. Puisque chaque haut-parleur à pavillon plié représente une charge de 8 ohms, la connexion en chaîne de deux haut-parleurs de ce type correspond à une charge de 4 ohms.

Si vous connectez en chaîne trois haut-parleurs à pavillon plié, vous obtenez une charge de 2,7 ohms. ATTENTION : Assurez-vous que votre amplificateur de puissance peut fonctionner sans danger avec une charge de 2 ohms, au risque d'endommager l'amplificateur et les haut-parleurs.

Si vous connectez en chaîne deux haut parleurs à pavillon plié, vous devez également doubler votre puissance d'amplification. Si vous en connectez trois, vous devez tripler la puissance. La connexion en chaîne de plus de deux haut parleurs d'extrême grave demande beaucoup de puissance et se rencontre donc rarement.

JE-36C Junior Earthquake

- Low frequency SPL increase due to new bracing reducing cabinet energy loss
- Casters repositioned for increased front/back stability
- New deeper pole cup (almost twice as deep) with added reinforcement
- Rugged cast aluminum door provides better heat dissipation and is less prone to vibration
- New curved horn mouth bracing
- Steel front corner bracing to improve cabinet strength

JE-36C Junior Earthquake

- El SPL de baja frecuencia aumenta con el nuevo refuerzo estructural que reduce las pérdidas de energía en el gabinete
- Ruedas reposicionadas para mejorar la estabilidad frontal/posterior
- Nuevo conector para vástago más profundo (casi el doble de profundidad), con refuerzo añadido
- Atractiva puerta nueva con mayor rigidez, que disipa mejor el calor y tiene menos tendencia a las vibraciones
- Nuevo refuerzo para la boca de la bocina curvada
- Refuerzo de acero en las esquinas delanteras, que mejora la resistencia del gabinete

JE-36C Junior Earthquake

- Augmentation de la pression acoustique en fréquence basse grâce à de nouveaux renforts, réduisant la perte d'énergie au niveau de l'enceinte.
- Roulettes repositionnées pour augmenter la stabilité avant/arrière
- Nouvel embout de poteau plus profond (presque deux fois plus profond) avec renforcement supplémentaire
- Nouvelle porte attrayante et plus rigide procurant une meilleure dissipation de chaleur et une meilleure absorption des vibrations
- Nouveau renfort de bouche de pavillon avec courbes gracieuses
- Renfort de coin avant en acier améliorant la solidité de l'enceinte

EL-36C Earthquake

- New deeper pole cup (almost twice as deep) with added reinforcement
- Rugged cast aluminum door provides better heat dissipation and is less prone to vibration
- New curved horn mouth bracing
- Steel front corner bracing to improve cabinet strength

EL-36C Earthquake

- Nuevo conector para vástago más profundo (casi el doble de profundidad), con refuerzo añadido
- Atractiva puerta nueva con mayor rigidez, que disipa mejor el calor y tiene menos tendencia a las vibraciones
- Nuevo refuerzo para la boca de la bocina curvada
- Refuerzo de acero en las esquinas delanteras, que mejora la resistencia del gabinete

EL-36C Earthquake

- Nouvel embout de poteau plus profond (presque deux fois plus profond) avec renforcement supplémentaire
- Nouvelle porte attrayante et plus rigide procurant une meilleure dissipation de chaleur et une meilleure absorption des vibrations
- Nouveau renfort de bouche de pavillon avec courbes gracieuses
- Renfort de coin avant en acier améliorant la solidité de l'enceinte

AB-36C Afterburner

- Stroker technology added to the AB woofer for increased power handling and reduced distortion
- Increased woofer power handling of 50w – AB woofer power handling is now 800w
- Aluminium Stroker pole with radial cooling fins increase cooling for efficiency
- Rugged cast aluminum door provides better heat dissipation and is less prone to vibration
- New curved horn mouth bracing
- Steel front corner bracing to improve cabinet strength

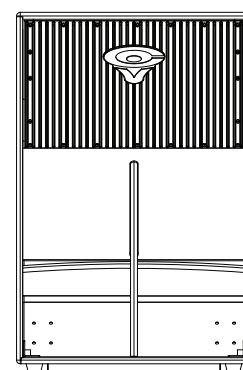
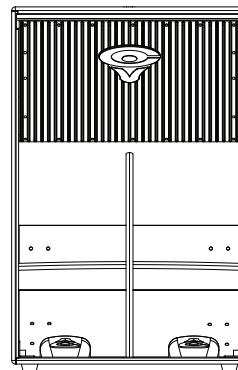
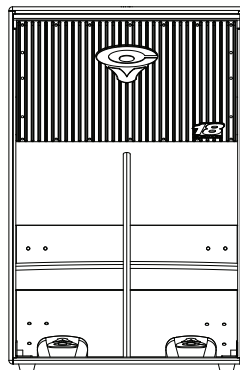
AB-36C Afterburner

- Tecnología Stroker agregada al woofer AB, lo cual aumenta la capacidad de potencia y reduce la distorsión
- Aumento de 50 W en la capacidad de potencia del woofer – la potencia del woofer AB es ahora de 800 W
- Vástago de aluminio Stroker con aletas radiales de enfriamiento, que mejoran la refrigeración y la eficiencia
- La atractiva puerta nueva tiene un escudete metálico "Stroker 18"
- Nuevo refuerzo para la boca de la bocina curvada
- Refuerzo de acero en las esquinas delanteras, que mejora la resistencia del gabinete

AB-36C Afterburner

- Technologie Stroker ajoutée au haut-parleur d'extrême grave AB permettant d'avoir une puissance accrue et moins de distorsion
- Augmentation de 50W de la puissance de grave qui atteint maintenant 800W sur les haut parleurs AB
- Poteau Stroker en aluminium avec ailettes de refroidissement radiales offrant une efficacité accrue
- Nouvelle porte attrayante avec écusson métallique « Stroker 18 »
- Nouveau renfort de bouche de pavillon avec courbes gracieuses
- Renfort de coin avant en acier améliorant la solidité de l'enceinte

SPECIFICATIONS



	AB-36C	EL-36C	JE-36C
Description:	18", Folded Horn Bass System	18", Folded Horn Bass System	18", Folded Horn Bass System
Frequency Response (±3 dB)	30 Hz - 300 Hz	30 Hz - 300 Hz	35 Hz - 300 Hz
Power Capacity (continuous)	800 watts	500 watts	500 watts
Peak Power Capacity	1500 watts	1000 watts	1000 watts
Recommended Power	1200w - 1600w @ 8 ohms	750w - 1000w @ 8 ohms	750w - 1000w @ 8 ohms
Input Connectors	1/4" Phono, Neutrik Speakon™	1/4" Phono, Neutrik Speakon™	1/4" Phono, Neutrik Speakon™
Voice Coil Size	4"	3"	3"
Sensitivity (1w/1m)	108 dB	106 dB	106 dB
Nominal Impedance	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms
Dimensions (H x W x D)	36" x 24" x 36" / 91.4 cm x 61 cm x 91.4 cm	36" x 24" x 36" / 91.4 cm x 61 cm x 91.4 cm	36" x 24" x 24" / 91.4 cm x 61 cm x 61 cm
Net Weight	156.3 lbs 70.9Kg	159.3 lbs (72.2 kg)	121 lbs (54.9 kg)



USA: Cerwin-Vega!, Inc. • 3000 SW 42nd St. • Hollywood, FL • 33312 • Phone: 1-954-316-1501 • Fax: 1-954-316-1590 • Email: info@cerwin-vega.com
Europe: Stanton Europe • 382 Avenue de la Couronne, 1050 Brussels, Belgium • Phone: +32 2 645 05 00 • Fax: +32 2 645 05 05 • Email: eurooffice@stantoneurope.com

Cerwin-Vega! reserves the right to make changes to product specifications and design at any time

LITP00043 REV-A